

第七〇六次全體會議

一九五七年十月十八日星期五午後四時三十分紐約

主席：Sir Leslie MUNRO(紐西蘭)

議程項目八

通過議程(續前)

總務委員會第五次報告書(A/3702)

一. 主席：大會接到總務委員會第五次報告書[A/3702]，這報告書是關於敘利亞請求在本屆會議程內列入一個補充項目。

二. 我提議採用下列程序。當然，兩方面都可有三位代表發言，可是，如果沒有代表願意發言，我便把總務委員會的建議交付表決。我然後請大會處理總務委員會的另一項建議，即此項目應在全體會議內審議。這一點，我想我大概可以請大會直接決定而不必正式付表決。此後，我預備請希望說明投票理由的代表發言。

三. 總務委員會的一項建議[A/3702，第一段]是：在本屆會議程內列入一個補充項目，其標題是“關於敘利亞安全及國際和平遭受威脅之控訴”。現在我把此項建議付表決。

此項目經以六十六票對零，棄權者一，決定列入議程。

四. 主席：如果沒有異議，我即假定本大會通過總務委員會的另一項建議[A/3702]，即此事應在全體會議內審議，不交付委員會。

此建議獲得通過。

五. Mr. WALKER(澳大利亞)：我要為得有這個機會來解釋為什麼澳大利亞投票贊成將這個項目列入議程表示感謝，因為我不諱言，我們投下這一票時，心中十分疑懼。我要着重聲明：我們認為列入這個項目是一件極其嚴重的事情。敘利亞政府向大會提出了對於土耳其政府最嚴重的指控，並且字裏行間還控告其他政府。蘇聯外長在一封獨特的信裏支持這些嚴重的

指控，並就萬一發生某種事態時蘇聯預備採取的行動，提出最嚴重的威脅。美國政府方面，為應付這情勢起見，發表了一篇聲明，明白表示她在依照憲章規定擔負的條約義務下的意向。

六. 我要聲明，就澳大利亞代表團而言——有幾位代表已在總務委員會內代表其本國代表團作過同樣的聲明——我們贊成列入這個項目決非是表示我們接受敘利亞及蘇聯代表團在他們致大會主席的文件內提出的指控。

七. 我想我還應當聲明我們很關切當前的危險情勢，這便是：今天世界上兩個最強大的國家都覺得必需坦白聲明，在這個擾攘不安的區域內，萬一發生某種事態，那就不免一戰。我相信，誰都不會否認這是一項包含着最可怕的責任的情勢。

八. 我要聲明，澳大利亞雖然贊成列入這個項目，卻不相信直接當事國家確在準備互相進攻——如果關係強國所言並非子虛，這進攻可導致一次最可怕的戰爭。但是我們確是相信，在這樣一種情勢下，萬一某個低級軍官，甚至一個平民處在宣傳所常常造成的緊張心理狀態下，不能自己，一着之錯，可導致不可預計的結果。

九. 此情勢已提到大會裏來。依我們的意見，這件事情不應當首先提到大會裏來。我注意到今天下午，總務委員會裏有幾位代表明白申言，此事是作為對世界和平的威脅而提出，應交給憲章授權處理此種事件的機關即安全理事會來處理才對。總務委員會裏有幾位委員說，依照憲章規定，安全理事會負着維持國際和平與安全的主要責任，並說如遇到對和平的威脅或對和平的破壞，安全理事會是有權採取執行辦法的唯一機關。

一〇. 當然，遇到像如今這種情勢的時候，有人會覺得，如果交給安全理事會審議，恐怕在未來得及採取憲章所規定的協議辦法來糾正這種情勢之前，先會遇到某種其他的困難。但是，這並不是說憲章規定的程序就可以不顧，或是大會一定可以假定；不論諸大國是否站在對立的地位，安全理事會總是不能夠執行

職務的。所以，我們在贊成將這個項目列入大會議程時，心中頗有疑慮。

一一．那末我們為什麼勉強同意列入呢？我想，我們應當老實承認在我們的態度裏存着一大串希望。我們希望這種情勢並不像有些陳述所要我們相信的那樣嚴重，並希望事實上我們在這裏處理的事情可說是一種“宣傳競賽”。換句話說，我們是假定當事國家沒有一個真心想進攻另一國家；所以諸大國的軍隊不會交鋒；小亞細亞不會發生戰爭；祇是在本大會裏我們要耍弄一回唇槍舌劍而已。澳大利亞代表團深切希望事實確然就是如此，希望我們所處理的是敘利亞所發動而有蘇聯在後支持的一項宣傳戰，而不是一項容易變成更要危險得多的局面的冷戰形勢。

一二．所以，我們要在同意列入這個項目的時候聲明，如果所爭的不過是宣傳上的優勢——讓我們祈禱事實確是如此——那末，我們深信我們的辯論將可明示是非所在，我們並且希望，它終於會暴露出事實真相。

一三．我已聲明過，我們同意列入這個項目，並非表示我們接受敘利亞及蘇聯代表提出的對於土耳其及美國的指控，也非表示我們同意讓這種作為對世界和平的威脅——危險的威脅——提出的事件繞過安全理事會是正當的程序。我們預備秉着這些認識來判斷這個情勢。

午後四時五十分散會

第七〇七次全體會議

一九五七年十月二十一日星期一午後三時紐約

主席：Sir Leslie MUNRO (紐西蘭)

女皇伊利薩伯二世致詞

一．主席：當主席者難得有機會在這裏歡迎他所敬愛的本國君主。本人向大會介紹女皇伊利薩伯二世實感榮幸。現在我恭請女皇向聯合國大會第十二屆會致詞。

二．女皇伊利薩伯二世：主席先生，我感謝你的歡迎詞。

三．主席先生，秘書長，聯合國大會，首先，我要告訴各位今天有機會到這裏來，覺得非常愉快。

四．這個大會是許多國家無數男女人士努力的結晶。許多世紀以來，他們都在追求下列目標：維持國際間的和平，人人在法律前享受平等待遇，爭取全世界人民在自由及安全的環境中過生活的權利。

五．聯合國憲章的制訂就是在揭發這些偉大的宗旨，因而也就構成了紀念那無數男女人士以血汗和犧牲，使得那些觀念變成今天各國所共守的信條的一個適當的紀念碑。

六．隨着時間的進展，今日聯合國所擔負的任務確已比十二年前，各國在金山議定這個憲章條款時所

想像的更其來得艱鉅。我們距實現我所說的這些理想仍很遙遠，但是千萬不可灰心。世界人民期望聯合國鍥而不捨，貫徹始終。

七．出席本大會的國家中有十個不列顛邦協國家在內。邦協是一種志願的聯合，其份子俱是十足的獨立國，彼此的歷史、文化及傳統迥不相同。團結邦協份子在一起，並增進彼此間的聯合的是共同的理想和希望而非徒具形式的聯繫，我認為這種聯合，對人類爭取自由的事業，有重大的貢獻。

八．邦協各國視彼此間的繼續聯合、及為實現其崇高理想而作的共同努力，對於世界和平與正義，至今仍為一種極重要的貢獻。這些國家，將一份試煉過的力量，及長期累積的經驗，貢獻於聯合國；現在如此，今後亦然。

九．聯合國是一個致力謀和平的組織，來自世界各處的代表在這裏聚首一堂研討當代的問題。在聯合國內，代表所有這些國家——不論是大國、或小國，強國或弱國——的男女，都能發生影響；如果沒有聯合國，就不能有這個機會。聯合國並且舉辦及鼓勵各種各樣的社會經濟設施，為全人類造福。

一〇．但是，本組織的前途如何，不僅要看各會員國對於憲章條款嚴格遵守到何種程度，對於聯合國